

Distr.
GENERAL

A/C.5/49/27
8 November 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة



الدورة التاسعة والأربعون
اللجنة الخامسة
البند ١٠٨ من جدول الأعمال

تخطيط البرامج

تنقيحات الخطة المتوسطة الأجل للفترة ١٩٩٢-١٩٩٧

مذكرة من الرئيس

١ - في الجلسة العامة الثالثة، المعقودة في ٢٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤، قررت الجمعية العامة إحالة البند ١٠٨ من جدول الأعمال (تخطيط البرامج) إلى اللجنة الخامسة، على أساس أن تقدم التنقيحات المقترح إدخالها على كل برنامج في الخطة المتوسطة الأجل للفترة ١٩٩٢-١٩٩٧ إلى الجمعية العامة في جلساتها العامة أو إلى اللجنة الرئيسية المناسبة، وذلك لاستعراضه.

٢ - وحتى تاريخه، قدمت الجمعية العامة وثلاث لجان، هي اللجان الثانية والرابعة والسادسة، إلى رئيس اللجنة الخامسة نتائج الإجراءات التي اتخذتها هذه الهيئات. وقد استنسخت الأجزاء الموضوعية من هذه الرسائل أدناه في المرفقات من الأول إلى الرابع لهذه الوثيقة، بالإضافة إلى الضمائم ذات الصلة. وسوف تصدر أية رسائل ترد من اللجان الأخرى، حالما وردت، كإضافات للوثيقة الحالية.

المرفق الأول

رسالة مؤرخة ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤ موجهة إلى رئيس اللجنة الخامسة من رئيس اللجنة الرابعة

في الجلستين الثانية والعاشر المعقودتين في ٥ و ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤ على التوالي، وجهت انتباه أعضاء لجنة المسائل السياسية الخاصة وإنهاء الاستعمار (اللجنة الرابعة) إلى التنقيحات المقترحة للخطة المتوسطة الأجل للفترة ١٩٩٢-١٩٩٧ فيما يتعلق بالبرنامجين ٨ (استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية) و ٣٩ (الإعلام) وطلبت إليهم أن يقدموا، كتابة، آراءهم بشأن بعض المسائل الواردة في تقرير الأمين العام عن البرنامجين مدار البحث.

وفي هذا الصدد، أود إبلاغكم بأنني لم أتلق أية تعليقات من الأعضاء.

(توقيع) بورييس م. هوديمما

المرفق الثاني

رسالة مؤرخة ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤ موجهة إلى رئيس اللجنة الخامسة من رئيس اللجنة السادسة

أود إشعاركم باستلام رسالتكم المؤرخة ٢٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ التي تلتمسون بها آراء اللجنة السادسة بشأن التنقيحات المقترحة إدخالها على البرامج ذات الصلة من الخطة المتوسطة الأجل للفترة ١٩٩٢-١٩٩٧.

ولاحظت اللجنة، بعد دراسة تقرير لجنة البرنامج والتنسيق عن الجزء الثاني من دورتها الرابعة والثلاثين^(١)، أنه لم يتم اقتراح أي تنقيحات لبرامج الخطة المتوسطة الأجل قد تكون ذات صلة باختصاص اللجنة السادسة.

وبناء على ذلك، ليس لدى اللجنة آراء تتقدم بها إلى اللجنة الخامسة في هذا الشأن.

(توقيع) جورج ا. لامبتي

الحواشي

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة التاسعة والأربعون، الملحق رقم ١٦ (A/49/16).

المرفق الثالث

رسالة مؤرخة ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤ موجهة إلى
رئيس اللجنة الخامسة من رئيس الجمعية العامة

يشرفني، فيما يتعلق برسالتكم المؤرخة ٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ المتعلقة بالتنقيحات المقترح إدخالها على الخطة المتوسطة الأجل للفترة ١٩٩٢-١٩٩٧، أن أبلغكم بأني تلقيت التعليقات المرفقة من الممثل الدائم لجنوب افريقيا لدى الأمم المتحدة بشأن البرنامج ٦ (القضاء على الفصل العنصري).

(توقيع) أمارا إيسي

تذييل

رسالة مؤرخة ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤ موجهة إلى رئيس الجمعية العامة من الممثل الدائم لجنوب افريقيا

تشني جنوب افريقيا على تحقيق المجتمع الدولي، بالتعاون مع شعب جنوب افريقيا، لأهداف البرنامج ٦ من البرنامج الرئيسي الأول من الخطة المتوسطة الأجل والمعنون "القضاء على الفصل العنصري".

وبتحقيق أهداف هذا البرنامج، تم أخيرا حذف البند المعنون "القضاء على الفصل العنصري وإقامة دولة موحدة وديمقراطية وغير عنصرية في جنوب افريقيا" في جدول أعمال هذه الهيئة الموقرة. وتؤيد جنوب افريقيا، تأييدا تاما، إنهاء هذا البرنامج وإعادة توزيع الموارد التي كانت مخصصة له داخل شعبة افريقيا بإدارة الشؤون السياسية في الأمانة العامة.

وإن شعب جنوب افريقيا واثق من أن المجتمع الدولي لن يتخلى عنه في كفاحه ضد ما خلفه وفرضه نظام الفصل العنصري من حرمان وتخلف على دولته الديمقراطية الجديدة.

ويعرب شعب جنوب افريقيا عن امتنانه للمجتمع الدولي لما يبديه من اهتمام متواصل بالقضاء على هذه المخلفات.

المرفق الرابع

رسالة مؤرخة ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤ موجهة إلى
رئيس الجمعية العامة من رئيس اللجنة الثانية

يشرفني أن أرفق طيه، لاتخاذ اللازم، رسالة مؤرخة ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤، موجهة إلي من سعادة السيد رمطان لعمامرة، المندوب الدائم للجزائر لدى الأمم المتحدة، بالنيابة عن مجموعة الـ ٧٧ والصين، فيما يتعلق بالبند ١٠٨ من جدول الأعمال، المعنون "تخطيط البرامج". وتمثل هذه الرسالة ردا على رسالتكم المؤرخة ٢٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ الموجهة إلي والتي أحلتم بها رسالة رئيس اللجنة الخامسة بشأن هذا الموضوع (A/C.2/49/2).

(توقيع) شير أفغان خان

تذييل

رسالة مؤرخة ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤ موجهة إلى رئيس اللجنة
الثانية من المندوب الدائم للجزائر لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أشير إلى الوثيقة A/C.2/49/2 المؤرخة ٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ والتي تتضمن الرسالة المؤرخة ٢٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ الموجهة إلى رئيس اللجنة الثانية من رئيس اللجنة الخامسة بشأن البند ١٠٨ من جدول الأعمال (تخطيط البرامج). وقد طلب رئيس اللجنة الثانية من أعضاء اللجنة التقدم كتابة بأرائهم فيما يتعلق برسالة رئيس اللجنة الخامسة. وفي هذا الصدد، تود مجموعة الـ ٧٧ والصين التشديد على النقاط التالية.

تود مجموعة الـ ٧٧ والصين توجيه الانتباه، بصورة عامة، إلى أن عملية تنقيح الخطة المتوسطة الأجل، التي شرعت فيها الأمانة العامة وفقا للولايات الصادرة عن الهيئات الحكومية الدولية، ينبغي أن تكون موضع تشاور في اللجان الرئيسية المعنية قبل تقديم المقترحات إلى هيئات التنسيق والميزانية واللجنة الخامسة للنظر فيها، وهذا من شأنه أن ييسر عملية صنع القرار، التي تضطلع بها هذه الهيئات، لأن الاقتراحات الجديدة ستكون قد حصلت بالفعل على موافقة اللجان الرئيسية.

علاوة على ذلك، فإن الإجراء المذكور أعلاه يحول دون إدخال أي تعديلات قد تنفرد بها الأمانة العامة فيما يتعلق بالمبادئ التوجيهية التي تنطوي عليها قرارات الجهاز الحكومي الدولي عند تنقيح الخطة المتوسطة الأجل، الذي يتم كل سنتين.

ومن الإجراءات التي تيسر معرفة دواعي وأسس التنقيحات المقترحة أن تبيين الأمانة العامة، في كل حالة على حدة، الولايات التشريعية التي يستند إليها كل اقتراح بالحذف أو الإضافة. وهذا يتسم بقدر أكبر من الأهمية في الحالات التي تستند فيها التنقيحات المقترحة إلى ولايات الهيئات المحدودة العضوية، مثل الأفرقة العاملة. وفي هذه الحالات، يكفي بيان قرار أو قرارات الجمعية العامة التي يستند إليها الاقتراح، أو كحل بديل، بيان مقررات الهيئات ذات الصلة.

وتركز التعليقات التي تقدمت بها مجموعة الـ ٧٧ والصين على التنقيحات المقترحة إدخالها على البرنامج ١١، القضايا والسياسات العامة، بما في ذلك التنسيق، والبرنامج ١٢، قضايا التنمية العالمية وسياساتها، والبرنامج ٢١، الإدارة العامة والمالية العامة، التي تندرج تحت البرنامج الرئيسي الرابع، التعاون الاقتصادي الدولي من أجل التنمية.

وتشدد مجموعة الـ ٧٧ والصين على أن الولايات الناشئة عن قرارات الجمعية العامة ٢١٥/٤٤ و٢١٠/٤٦ و١٦٨/٤٨، فيما يتعلق باستخدام التدابير الاقتصادية كوسيلة لممارسة الضغوط السياسية

والاقتصادية على البلدان النامية، ينبغي إدراجها في البرنامج الفرعي ١ من البرنامج ١١. وتود المجموعة، في هذا الصدد، الإشارة إلى مذكرة الأمين العام المتعلقة بتنفيذ القرار ٢١٠/٤٦.

أما فيما يتعلق بالبرنامج ١٢، فقد أيدت المجموعة والصين التوصيات الواردة في تقرير لجنة البرنامج والتنسيق عن الجزء الثاني من دورتها الرابعة والثلاثين المتعلقة بالبرنامج والتنسيق، وتأمل في أن تراعى هذه التوصيات في التقرير المقرر تقديمه إلى الجمعية العامة في هذا الصدد.

وترى مجموعة ال ٧٧ والصين أن الاقتراحات المتعلقة ببرنامج جديد (البرنامج ٢١، الإدارة العامة والمالية العامة)، والتي قدمتها الأمانة العامة، قد تؤدي إلى عملية إعادة توجيه لا توافق عليها الجمعية العامة ولا يكون لها بالتالي أي سند تشريعي.

ونظرا للأهمية التي تتسم بها عملية وضع خطة متوسطة الأجل، وهي ورقة السياسة العامة الأساسية للمنظمة، ينبغي احترام القواعد والإجراءات التي تحكم إعداد الأمانة العامة لها.
